

PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE EL NUEVO CORONAVIRUS

¿Qué es el nuevo coronavirus?

El coronavirus es un tipo de virus que causa enfermedades de distinta gravedad, que van desde el resfrío común hasta una enfermedad respiratoria más grave. Un coronavirus nuevo (novel) es una nueva cepa de coronavirus que no se ha identificado antes en seres humanos. El nuevo coronavirus, o COVID-19, es un nuevo virus respiratorio identificado en Wuhan, en la provincial Hubei de China.

¿Cuán grave es la enfermedad causada por el nuevo coronavirus?

Los coronavirus (CoV) son una familia de virus que causan enfermedades que van desde el resfrío común a algunas enfermedades más graves como el Síndrome Respiratorio de Oriente Medio (MERS-Cov) y el Síndrome respiratorio agudo grave (SARS-CoV). Un nuevo coronavirus (nCoV) es una nueva cepa que no ha sido identificada anteriormente en humanos. Al igual que con todas las enfermedades infecciosas emergentes, el conocimiento aumenta con el tiempo. Al principio es difícil conocer el origen de la enfermedad, cuán efectivamente se contagia de persona a persona y el espectro de la enfermedad: cuán grave es la infección. Estas preguntas se van respondiendo con el tiempo, a medida que las investigaciones proporcionan información precisa. No está clara la frecuencia con la que las personas infectadas desarrollan una enfermedad grave.

¿Cómo se transmite el nuevo coronavirus?

Todavía desconoce mucho sobre cómo se transmite el nuevo coronavirus COVID-19. El conocimiento actual se basa en gran medida en lo que ya se sabe de coronavirus similares, como el [MERS](#) y el [SARS](#). En la mayoría de los casos, la transmisión de persona a persona ocurre en contactos cercanos (de unos 6 pies [1.8 metros]). Se cree que la transmisión de persona a persona ocurre principalmente a través de gotitas del sistema respiratorio que se producen cuando una persona infectada tose o estornuda, de forma similar a cómo se transmite la influenza y otros patógenos respiratorios. Actualmente no está claro si una persona puede contraer el 2019-nCoV al tocar una superficie u objeto que tenga el virus y después tocarse su propia boca, nariz o posiblemente sus ojos. Normalmente, en la mayoría de los virus respiratorios, se piensa que la gente es más contagiosa cuando están más sintomáticas (más enfermas). Es importante destacar que la facilidad con que se transmite un virus de persona a persona puede variar. Algunos virus son altamente contagiosos (como el sarampión), mientras que otros virus no lo son. Todavía tenemos mucho que aprender acerca de la transmisibilidad, gravedad y otras características asociadas con el 2019-nCoV y las investigaciones están en curso. Esta información informará aún más la [evaluación del riesgo](#).

¿Qué tan preocupadas deberían estar las personas en el Condado de Orange, CA por este nuevo coronavirus?

En este momento el riesgo para la población general es bajo ya que solo se ha identificado un caso en el Condado de Orange, CA en un viajero procedente de Wuhan. En consulta constante con los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Salud Pública de California, la Agencia de Salud de OC (HCA) está haciendo seguimiento directo a todas las personas que han tenido contacto directo con el caso y tienen riesgo de infección. A modo de comparación, en una temporada típica de la gripe hay cientos de miles de hospitalizaciones y decenas de miles de muertos solo en los Estados Unidos.

¿Se puede confirmar o negar si el caso positivo por el nuevo coronavirus viajó a alguna ubicación específica en el Condado de Orange, CA (un centro comercial, restaurante, etc.)?

El personal de los Servicios de Salud Pública de HCA y los CDC ha evaluado los movimientos limitados de esa persona en el Condado de Orange en los días anteriores a su hospitalización. Desde entonces, se le ha dado de alta, pero sigue en aislamiento y en buen estado. La HCA está haciendo seguimiento directo a todas las personas que se considera pueden estar en riesgo. La HCA no tiene evidencias de que el virus se esté transmitiendo en la comunidad del Condado de Orange y el riesgo de salud actual para la población general es bajo. Los residentes deberían seguir con sus vidas normales y no hacer cambios a sus actividades previstas.

¿Qué se está haciendo para identificar y prevenir la transmisión del nuevo coronavirus?

Todos los viajeros procedentes de China están siendo dirigidos a través de aeropuertos estadounidenses designados para someterse a un examen por los CDC. Este proceso aportará información a los viajeros que vuelvan de zonas donde el brote está ocurriendo sobre qué hacer si presentan síntomas. Debido a que no es posible identificar a todas las personas que puedan estar incubando una infección a través de los cribados, los clínicos y sistemas de salud deben estar alertas y preguntar a las personas con síntomas respiratorios sobre sus viajes. Los viajeros internacionales también deberían estar conscientes de este brote en China y deben asegurarse de revisar la información para viajeros internacionales de los CDC en: <https://wwwnc.cdc.gov/travel/notices>. La HCA está trabajando con nuestros sistemas de salud para ayudarles a detectar cualquier infección tan rápidamente como sea posible.

¿Cuándo debería acudir a un médico por el nuevo coronavirus?

Las personas que regresan a los Estados Unidos desde China a través de aeropuertos específicos y que se considera que tienen un riesgo más alto están siendo puestas en cuarentena y monitoreados por profesionales de salud pública. A las personas sometidas a un examen médico, y que se considere que están en menor riesgo, se les pide ponerse en cuarentena voluntaria durante 14 días y estar atentas a sus síntomas. Si ha estado en China y se siente mal y tiene fiebre, tos o dificultades para respirar, en los 14 días después de salir de China, debería:

- Buscar asistencia médica de inmediato. Antes de ir a un consultorio médico o a una sala de urgencias, llame y cuénteles sobre su reciente viaje y sus síntomas.
- Evitar el contacto con otras personas.
- Cubrirse la boca y nariz con un pañuelo desechable o con su manga (no sus manos) al toser o estornudar.
- Lavarse las manos frecuentemente con agua y jabón durante al menos 20 segundos para evitar transmitir el virus a otros. Usar un desinfectante para manos a base de alcohol si no tiene agua y jabón.

¿Cómo puedo ayudar a protegerme?

Actualmente no existe ninguna vacuna para prevenir la infección del nuevo coronavirus, aunque los científicos en el Instituto Nacional de Salud han informado que se están dando pasos hacia el desarrollo de una vacuna. La mejor forma de prevenir la infección es evitar exponerse a este virus. Ahora mismo, no se ha comprobado que el nuevo coronavirus se esté transmitiendo en el Condado de Orange, así que no se recomienda a los residentes que tomen precauciones especiales. Sin embargo, como recordatorio, los CDC siempre recomiendan acciones preventivas diarias para ayudar a prevenir la transmisión de los virus respiratorios, incluidas:

- Lavarse las manos frecuentemente con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Use un desinfectante para manos a base de alcohol si no dispone de agua y jabón.
- Evitar tocarse los ojos, nariz y boca con las manos sin lavar.
- Evitar el contacto cercano con personas que estén enfermas.
- Quedarse en su casa si está enfermo.
- Cubrirse su tos o estornudo con un pañuelo desechable y después tirar el pañuelo a la basura.
- Limpiar y desinfectar objetos y superficies de contacto que toque con frecuencia.

¿Debería usar una mascarilla facial?

Los CDC no recomiendan actualmente el uso de mascarillas faciales en la población general porque el virus no se está transmitiendo en la comunidad en los Estados Unidos. Dicho eso, usar una mascarilla facial no le causará ningún daño y es una cuestión de preferencia personal.

¿Cuáles son los tratamientos para el nuevo coronavirus?

No hay ningún tratamiento antiviral recomendado para la infección por el nuevo coronavirus. Las personas infectadas con el nuevo coronavirus deben recibir atención de apoyo para aliviar los síntomas.

¿Qué significa la declaración federal del nuevo coronavirus como una emergencia de salud pública?

El viernes 31 de enero de 2020, el Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS) declaró al nuevo coronavirus como emergencia de salud pública en los Estados Unidos. La declaración entro en vigor a las 2 pm, PST de domingo, 2 de febrero de 2020. Como parte de la declaración de emergencia, las personas que regresan a los Estados Unidos desde China a través de aeropuertos específicos y que se considera

tienen un riesgo más alto están siendo puestas en cuarentena y monitoreadas por funcionarios de salud pública. A nivel local, es importante señalar que el Aeropuerto John Wayne no está incluido en esta lista predeterminada de aeropuertos. Todos los otros viajeros procedentes de China se someterán a un examen médico y deberán enfrentar hasta dos semanas de cuarentena autoimpuesta para asegurar que no supongan un riesgo de salud.

¿Cuál es recuento de casos actual?

Esta información, que puede encontrarse en el sitio web de la CDC, se actualizará regularmente los lunes, miércoles y viernes. Por favor visite <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/cases-in-us.html>.

Para obtener más información, visite www.cdc.gov/coronavirus/2019-nCoV/index.html, www.ochealthinfo.com/novelcoronavirus o llame a la línea de referencia de salud de HCA al (800) 564-8448.